



Informationsbroschüre des Herstellers für das

## Fluchtfiltergerät mit Haube SEKUR esCAPE

Type	Einsatzdauer	Best.-Nr.
SEKUR esCAPE	15 Minuten	466 429

CE 0426

DIN EN  
403

- Der Einsatz des FluchtfILTERGERÄT mit Haube SEKUR esCAPE setzt die volle Kenntnis und Beachtung sowie das Verstehen des Inhaltes dieser Informationsbroschüre voraus.
- Benutzen Sie das FluchtfILTERGERÄT mit Haube SEKUR esCAPE ausschließlich gemäß dieser Informationsbroschüre.
- Reparaturen und der Austausch von Ersatzteilen dürfen nur vom Hersteller geschultem und bevollmächtigtem Fachpersonal, unter ausschließlicher Verwendung von Original Ersatzteilen, durchgeführt werden.
- Bei Beschädigungen oder Materialfehler informieren Sie den Hersteller unverzüglich.
- Das FluchtfILTERGERÄT mit Haube SEKUR esCAPE ist ausschließlich für die in dieser Informationsbroschüre genannten Einsatzzwecke bestimmt.
- Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen
- Das FluchtfILTERGERÄT mit Haube SEKUR esCAPE darf nicht in Umgebungen mit nicht ausreichendem Sauerstoffgehalt eingesetzt werden.
- Das FluchtfILTERGERÄT mit Haube SEKUR esCAPE ist für den einmaligen Gebrauch bestimmt.
- Bei einem Brand bietet das FluchtfILTERGERÄT mit Haube SEKUR esCAPE einen Schutz gegen auftretende Gase und Dämpfe für 15 Minuten.
- Das FluchtfILTERGERÄT mit Haube SEKUR esCAPE ist mit einer Mundstückgarnitur ausgestattet. Sprechen während der Benutzung ist aus Sicherheitsgründen untersagt.

Eine Haftung übernimmt D.P.I. im Rahmen ihrer Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Jegliche Haftung ist ausgeschlossen, wenn:

- a) die Inspektionen nicht durchgeführt wurden;
- b) die Inspektionen bzw. Wartungen von Personen die nicht dem Hersteller angehören und nicht bevollmächtigt sind durchgeführt wurden;
- c) oder wenn das Gerät nicht in der vorgesehenen Weise eingesetzt wurde.

## Allgemeine Beschreibung und Verwendungszweck

Das SEKUR esCAPE ist ein FluchtfILTERGERÄT mit Haube welches zur Selbstrettung aus brennendem Bereich konzipiert ist. Das FluchtfILTERGERÄT darf nur von geschultem und unterwiesenem Personal eingesetzt werden. Einsatzdauer beträgt 15 Minuten. Das FluchtfILTERGERÄT mit Haube SEKUR esCAPE bietet kein Schutz gegen Mangel an Sauerstoff in der Umgebungsatmosphäre.

**Sicherheitshinweis: Das FluchtfILTERGERÄT mit Haube SEKUR esCAPE nur einsetzen, wenn der Sauerstoffgehalt in der Umgebung mindestens 17 Vol.% beträgt.**

Das SEKUR esCAPE besteht aus einer Haube, Filter, einem Mundstück aus EPDM (Ethylen-Propylen-Dien-Mischung) und einer Nasenklammer. Das FluchtfILTERGERÄT mit Haube SEKUR esCAPE ist in einem Kunststoffgehäuse verpackt.

Das integrierte Mundstück bietet hohe Anpassungsfähigkeit an unterschiedliche Gesichtsformen an.

Das Einsetzen des Gerätes durch einen Geräteträger mit einem besonders schmalen Mund wird nicht empfohlen. Mit dem festen Zubeißen auf das Mundstück des FluchtfILTERGERÄT mit Haube SEKUR esCAPE wird die Funktion des Gerätes gewährleistet. Nutzer die dazu nicht in der Lage sind wird das Einsetzen des Gerätes nicht empfohlen. Das Einsetzen des Gerätes von einem Kind ist nur unter Aufsicht einer erwachsenen Person zulässig.

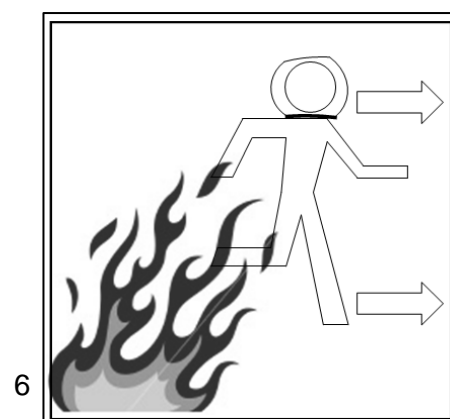
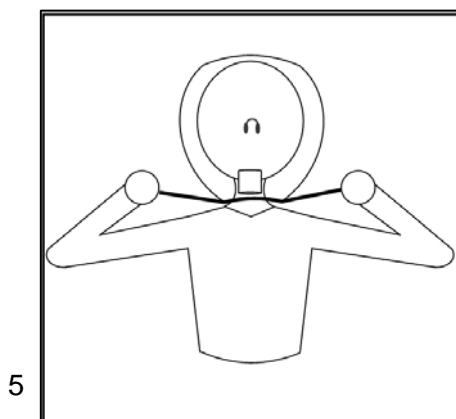
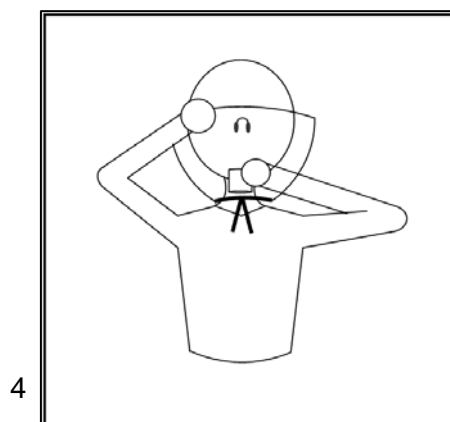
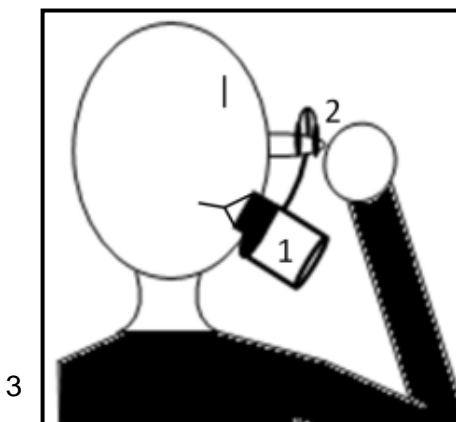
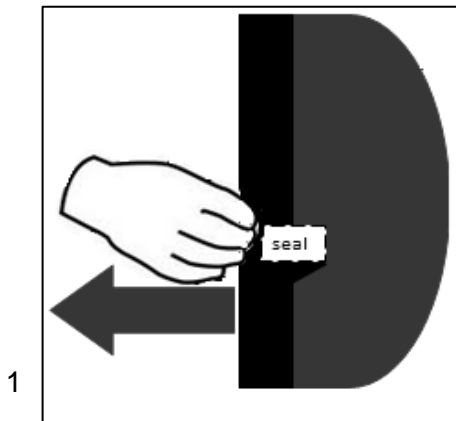
Im Brandfall kann der Nutzer das Gerät mühelos anhand der abgebildeten Bilder einsetzen:

**Bild 1:** entfernen Sie das Klebeband und öffnen Sie das Kunststoffgehäuse

**Bild 2:** nun reißen Sie, in vertikaler Richtung zur Schweißnaht, den Alubeutel an der Sollbruchstelle, in dem Sie gleichzeitig das eine Ende der Sollbruchstelle ruckartig nach oben und das andere Ende der Schweißnaht ruckartig nach unten ziehend, auf.

**Bild 3:** entnehmen Sie das Fluchtfiltergerät mit Haube SEKUR esCAPE aus dem Alubeutel, nehmen Sie anschließend das Mundstück in den Mund und beißen darauf, nun verschließen Sie die Nasenlöcher mit der Nasenklammer. Streifen Sie die Haube über den Kopf (Bild 4), abschließend ziehen Sie das elastische Band um den Hals leicht zu (Bild 5).

**Bild 6:** Atmen Sie ruhig und verlassen Sie unverzüglich den Gefahrenbereich



## Nominale Einsatzzeit

Gemäß DIN EN 403 beträgt die nominale Einsatzdauer 15 Minuten.

## Zulassungen

Das Fluchtfiltergerät mit Haube SEKUR esCAPE ist eine persönliche Schutzausrüstung nach der Richtlinie 89/686/EWG der Kategorie III.

Für das Fluchtfiltergerät mit Haube SEKUR esCAPE wurde die EG-Baumusterprüfung aufgrund der DIN EN 403 durchgeführt und durch DEKRA EXAM GmbH. - Dinnendahlstrasse 9, DE- 44809 Bochum, Deutschland Identifikations-Nr.: 0158, das CE-Zeichen vergeben.

Die Kontrolle der Qualitätssicherung gemäß Artikel 11 B der besagten EWG-Richtlinie unterliegt der Prüfstelle Italcert – Via Sarca 336, IT-20126 Milano Identifikations-Nr.: 0426.

## Technische Eigenschaften

Das Fluchtfiltergerät mit Haube SEKUR esCAPE bietet Schutz gegen die in der Tabelle aufgeführten Schadstoffkonzentrationen für mindestens 15 Minuten. Das Fluchtfiltergerät mit Haube SEKUR esCAPE darf nur einmal verwendet werden.

CO	2500 ppm	Propanal	100 ppm
CO	5000 ppm	Chlorwasserstoff	1000 ppm
CO	7500 ppm	Cyanwasserstoff	400 ppm
CO	10000 ppm		

Das Filter ist zusätzlich mit einem Partikelfilter ausgestattet und entspricht der Anforderungen der Klasse 2 (z.B. Schutz gegen Natriumchlorid), gemäß der DIN EN 143.

## Überprüfung vor dem Gebrauch

Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Siegel nicht beschädigt ist, so stellen Sie sicher, dass das Fluchtfiltergerät mit Haube SEKUR esCAPE nicht bereits eingesetzt wurde. Überprüfen Sie anschließend, ob das Kunststoffgehäuse keine äußerlichen Beschädigungen aufweist.

## Einsatz

Bei Verwendung des Fluchtfiltergeräts mit Haube SEKUR esCAPE müssen die Abbildungen 1 bis 6 unbedingt beachtet werden.

Entfernen Sie das Klebeband und öffnen Sie das Kunststoffgehäuse. Nun reißen Sie, in vertikaler Richtung zur Schweißnaht, den Alubeutel an der Sollbruchstelle, in dem Sie gleichzeitig das eine Ende der Sollbruchstelle ruckartig nach oben und das andere Ende der Schweißnaht ruckartig nach unten ziehend, auf. Entnehmen Sie anschließend das Fluchtfiltergerät mit Haube SEKUR esCAPE aus dem Alubeutel, nehmen Sie dann das Mundstück in den Mund und beißen darauf danach verschließen Sie die Nasenlöcher mit der Nasenklammer. Anschließend streifen Sie die Haube über den Kopf. Um eine bessere Dichtheit zu erreichen ziehen Sie das elastische Band um den Hals leicht zu.

**Sicherheitshinweis: Sprechen während der Benutzung ist aus Gründen der Dichtheit untersagt.**

## Nach dem Gebrauch

Das Fluchtfiltergerät mit Haube SEKUR esCAPE ist für den einmaligen Gebrauch bestimmt.

Das Gerät gilt als Sondermüll und ist entsprechend den jeweils geltenden örtlichen Abfallbeseitigungsvorschriften zu entsorgen.

## Wartung und Sichtkontrolle

Wartung und Sichtkontrolle, gemäß Fristentabelle dürfen nur vom Hersteller geschultem und bevollmächtigtem Fachpersonal durchgeführt werden.

Das Fluchtfiltergerät mit Haube SEKUR esCAPE ist gemäß der folgenden Fristentabelle zu warten, kontrollieren bzw. zu ersetzen:

	nach 6 Jahren	nach 12 Jahren
Wartung und Kontrolle	<b>X</b>	
Neuanschaffung		<b>X</b>

## Lagerung

Lagern Sie ausschließlich neue und funktionsfähige Geräte in Originalverpackung ein. Schützen Sie das Gerät während des Transports und/oder Lagerung gegen schädigende Einwirkungen wie Stoß, hohe Staubbelastung und direktem Sonnenlicht.






Das Fluchtfiltergerät mit Haube SEKUR esCAPE ist spannungsfrei, d.h. ohne Zug, Druck oder sonstige Verformungen, aufzubewahren.

Bei der Aufbewahrung des Fluchtfiltergeräts mit Haube SEKUR esCAPE ist es sicherzustellen, dass das Siegel, Herstelldatum und Haltbarkeitsdatum gut sichtbar ist. Lagern Sie das Gerät nur bei Temperaturen zwischen 0°C and 50°C und bei maximaler relativen Luftfeuchtigkeit von 80%. Lagern Sie die Geräte in trockenen, frostfreien Räumen bei Normalklima. Dabei sind sie vor schädigenden Einwirkungen, wie direktem Sonnenlicht, Hitze (über 50°C), Kälte (unter 0°C), maximaler relativen Luftfeuchtigkeit von 80%, Staub, schädigendem Licht und sonstigen Stoffen, zu schützen.

Unter diesen Bedingungen ist das Fluchtfiltergerät mit Haube SEKUR esCAPE 12 Jahre lagerfähig.

# Kennzeichnung

Nachfolgend finden Sie sämtliche Kennzeichnungen und Piktogramme die auf dem Etikett des Geräts aufgeführt sind.

 = Markenzeichen der Produktreihe D.P.I.srl	 = Markenzeichen des Herstellers (LOGO)
DIN EN 403:04 = gültige Norm	 = maximale relative Feuchte der Lagerbedingungen (80% RH)
'S' type = lagerfähig	 = Temperaturbereich der Lagerbedingungen (0°C bis +50°C)
 XX/YYYY = Ende der Lagerfähigkeit	CE 0426 = CE-Kennzeichnung
XX/YY = Herstellungsmonat/- jahr	0426 = Identifikationsnummer der Prüfstelle
Wartung am	xxxx.xxxx = Typidentische Kennzeichnung (alphanumerischer Code mit 4 bis 8 Stellen)
XX/YY = Wartung am Monat/- Jahr	
SEKUR esCAPe = Modellbezeichnung	
15 Minuten = Einsatzdauer	

Informationsbroschüre SEKUR esCAPe (466 429), Deutsch, 03-05.14

EKASTU Safety GmbH  
Schänzle 8 • D-71332 Waiblingen  
Germany

Tel.: +49(0)7151 975099-0  
Fax: +49(0)7151 975099-30

Internet: [www.ekastu.de](http://www.ekastu.de)  
eMail: [info@ekastu.de](mailto:info@ekastu.de)

EKASTU Safety AG  
Oberstädtle 8 • FL-9485 Nendeln  
Principality of Liechtenstein

Tel.: +423 380 06 06  
Fax: +423 380 06 08

Internet: [www.ekastu.li](http://www.ekastu.li)  
eMail: [info@ekastu.li](mailto:info@ekastu.li)

© 2008-2014 by EKASTU Safety GmbH, Waiblingen, Germany